

Donnerstag,
5. September 2019

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 12. September 2019 1250

Abstimmungen und Wahlen

Erneuerungswahl des Ständerats für die Amtsdauer 2019 bis 2023
vom 20. Oktober 2019. Stille Wahl des Mitglieds des Ständerats 1252

Departemente

Öffentliche Ausschreibung GATT/WTO für den Abschluss von
Versicherungsaufträgen 1252

Strassenverkehr:

Signalisation/Markierung beim Logistikzentrum Zivilschutz, Kägiswil 1255

Aufhebung der zwei Parkfelder für Gesellschaftswagen in der
Huwelgasse, Kerns 1255

Erstellen von zwei Parkfeldern für Gesellschaftswagen an der
Hinterfluestrasse, Kerns 1256

Änderungen in der blauen Zone in Kerns 1256

Signalisation und Markierung «kein Vortritt» bei der Einmündung der
Plätzlistrasse in die Zubenstrasse in St. Niklausen. 1256

Soziale Beratungsstellen 1257

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Ressourcenprogramm
Schleppschauch 1264

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1272

Stellenausschreibungen 1274

Gemeinden 1275



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 12. September 2019, 8.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Kantonaler Richtplan

Kommissionspräsident Hampi Lussi, Sarnen

a. Genehmigung Revision kantonaler Richtplan (26.19.01)

b. Nachtrag zum Baugesetz (22.19.07)

2. Finanzhaushalt: Nachtrag zum Finanzhaushaltsgesetz (Selbstfinanzierungsgrad; Finanzvorlage 2020) (22.19.08)

Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Dominik Rohrer, Sachseln

II. Verwaltungsgeschäfte

3. Kredit Hochwasserschutzprojekt Kernmattbach (34.19.01)

Kommissionspräsident Adrian Haueter, Sarnen

4. Kantonsratsbeschluss über den Leistungsauftrag der Hochschule Luzern, FH Zentralschweiz für die Jahre 2020–2023 (32.19.10)

Präsident der Kommission für strategische Planung und Aussenbeziehungen (KSPA) Peter Seiler, Sarnen

5. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Jahresbericht des Laboratoriums der Urkantone 2018 (32.19.11)

Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Peter Abächerli, Giswil

6. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) 2018 (32.19.12)

Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Mike Bacher, Engelberg

7. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission der Interkantonalen Polizeischule Hitzkirch (IPH) 2018 (32.19.13)

Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Benno Dillier, Alpnach

III. Parlamentarische Vorstösse

8. Motion betreffend dem Verkauf von 184 Aktien der Schweizerischen Nationalbank (SNB) durch den Kanton Obwalden (52.19.04)
Kantonsrat Albert Sigrist, Giswil
9. Motion betreffend Neuregelung Ratsleitung des Kantonsrats (52.19.05)
Kantonsrat Christian Limacher, Alpnach
10. Interpellation betreffend Bewirtschaftung von Parkplätzen des Kantons (54.19.08)
Kantonsrat Adrian Haueter, Sarnen
11. Interpellation betreffend Abschlussquoten der Gymnasiastinnen und Gymnasiasten aus Obwalden als Qualitätsmerkmal der gymnasialen Ausbildung (54.19.09)
Kantonsrat Peter Lötscher, Sarnen
12. Interpellation betreffend Wartezeiten beim Schulpsychologischen Dienst (SPD), Psychomotoriktherapiestelle (PMT) und Logopädischen Dienst (LPD) im Kontext mit den Personalsparmassnahmen beim Bildungs- und Kulturdepartement (BKD) (54.19.10)
Kantonsrat Max Rötheli, Sarnen
13. Interpellation betreffend 5G im Kanton Obwalden (54.19.11)
Kantonsrat Ambros Albert, Giswil
14. Interpellation betreffend finanzielle Lage des Kantons Obwalden (54.19.12)
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Dominik Rohrer, Sachseln
15. Interpellation betreffend kongruente Regelungen für Hilfestellung Zuhause (54.19.13)
Kantonsrätin Evi Morger, Sachseln
16. Interpellation betreffend Departementsverteilung im Obwaldner Regierungsrat (54.19.14)
Kantonsrat Hampi Lussi-Berwert, Sarnen
17. Interpellation betreffend Prämienverbilligung in Obwalden und Bundesgerichtsurteil (54.19.15)
Kantonsrat Guido Cotter, Sarnen

Sarnen, 2. Juli 2019

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Abstimmungen und Wahlen

Erneuerungswahl des Ständerats für die Amtsdauer 2019 bis 2023 vom 20. Oktober 2019. Stille Wahl des Mitglieds des Ständerats

Für die Erneuerungswahl des Ständerats ist innert der gesetzten Frist einzig ein Wahlvorschlag bei der Staatskanzlei eingereicht worden.

Wird bis zum Ablauf der Einreichfrist nur eine einzige gültige Kandidatur angemeldet, so erklärt der Regierungsrat die angemeldete Person als gewählt (Art. 53b Abs. 1 i.V.m. Art. 53a Abs. 4 Gesetz über die politischen Rechte [Abstimmungsgesetz] vom 17. Februar 1974 [GDB 122.1] und Art. 48 Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte [Abstimmungsverordnung] vom 1. März 1974 [GDB 122.11]).

Gestützt darauf hat der Regierungsrat

Ettlin Erich, 1962, CVP, Ständerat/ eidg. dipl. Wirtschaftsprüfer und Steuerexperte, Chatzenrain 22, Kerns (bisher)

als Mitglied des Ständerats für die Amtsdauer 2019 bis 2023, als in stiller Wahl gewählt erklärt.

Gegen diese stille Wahl kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 Abstimmungsgesetz innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d. h. sie muss spätestens am Montag, 9. September 2019, der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Montag, 9. September 2019, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Sarnen, 5. September 2019

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Finanzdepartement

Öffentliche Ausschreibung GATT/WTO für den Abschluss von Versicherungsaufträgen

Versicherungsausschreibung

Auftraggeber:

Gemeinsame Beschaffung des Kantons Obwalden mit dem Kantonsspital Obwalden, dem Elektrizitätswerk Obwalden, dem Informatikleistungszent-

rum OW/NW, den Einwohnergemeinden von Alpnach, Giswil, Kerns, Lungern, Sachseln und Sarnen, den katholischen Kirchengemeinden Alpnach, Giswil, Lungern, Sachseln, Sarnen, der Betagtensiedlung dr Heimä Giswil, der Stiftung Betagtenheim (Huwel) Kerns, der Stiftung Betagtenheim Eyhuis Lungern, der Residenz am Schärme Sarnen, der Stiftung Felsenheim Sachseln, der Stiftung Rütimattli Sachseln, der Spitex Obwalden, dem Entsorgungszweckverband Obwalden sowie der Wasserversorgung Sachseln, alle vertreten durch das Finanzdepartement Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen, welches die öffentliche Beschaffung gemäss Vereinbarung der Auftraggeber als Vergabestelle durchführt.

Verfahrensart:

Offenes Verfahren gemäss GATT/WTO und Submissionsrecht des Kantons Obwalden.

Staatsvertragsbereich:

Ja

Auftrag:

Obligatorische Unfallversicherung nach UVG und UVG-Zusatzversicherung nach VVG

Der Auftrag umfasst grundsätzlich die Versicherung für jeweils alle Mitarbeitenden der Auftraggeber gemäss Ausschreibungsunterlagen.

Dauer:

Drei Jahre mit Option gemäss Ausschreibungsunterlagen.

Versicherungsbeginn:

1. Januar 2020

Bietergemeinschaften:

Nicht zugelassen.

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die gewünschten Ausschreibungsunterlagen können in deutscher Sprache kostenlos ab 9. September 2019 bei der Swissbroke AG Sarnen, Poststrasse 5, 6060 Sarnen, schriftlich oder per E-Mail bei sarnen@swissbroke.ch angefordert werden.

Eingabeadresse:

Finanzdepartement Obwalden, Personalamt, St. Antonistrasse 4, Postfach 1563, 6061 Sarnen. Angebote mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Eingabekuvert sind ungültig.

Vermerk (Stichwort):

NICHT ÖFFNEN! Submission Unfallversicherungen

Eingabefrist:

Mittwoch, 23. Oktober 2019, 17.00 Uhr. Das Angebot muss schriftlich, durch direkte Übergabe oder per Post vollständig beim Finanzdepartement Ob-

walden, Personalamt, St. Antonistrasse 4, Postfach 1563, 6061 Sarnen eingetroffen sein.

Verbindlichkeit der Angebote:

6 Monate ab Offertöffnungsdatum (23. Oktober 2019).

Eignungs- und Zuschlagskriterien:

Gemäss Ausschreibungsunterlagen. Die Bewertung erfolgt gemäss den Zuschlagskriterien durch das Finanzdepartement Obwalden.

Öffnung der Angebote:

Mittwoch, 23. Oktober 2019, 17.15 Uhr, Verwaltungsgebäude Hostett, Sitzungszimmer 108, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen. Die Öffnung erfolgt unter Teilnahme von mindestens zwei Vertretern der Auftraggeber.

Sprache des Verfahrens:

Deutsch

Auskunftsstelle:

Fragen sind bis am 20. September 2019 schriftlich zu richten an: Christoph Muff, Swissbroke AG Sarnen, Poststrasse 5, 6060 Sarnen.

E-Mail: christoph.muff@swissbroke.ch.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6061 Sarnen, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

Sarnen, 5. September 2019

Finanzdepartement Obwalden

Résumé

Adjudicateurs:

Acquisition conjointe du canton d'Obwald, des communes de canton du canton d'Obwald et les institutions indépendentes en fait qu'adjudicateurs, représenté par la Département des finances d'Obwald (Finanzdepartement Obwalden, Personalamt), St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen, qui réalise le marché public en tant qu'instance d'adjudication conformément à la convention entre les adjudicateurs.

Type de procédure:

Procédure ouverte selon accord OMC, soumise au droit du canton d'Obwald.

Objet du marché:

Assurance selon la LAA

Assurance complémentaire à la LAA selon la LCA

Le mandat contient les assurances de base pour tous les collaborateurs des mandataires selon les appels d'offres.

Délai pour le dépôt des offres:

23. octobre 2019, 17.00 Uhr

Obtention du dossier d'appel d'offres:

L'adresse pour obtention des formulaires de participation: Swissbroke AG Sarnen, Poststrasse 5, 6060 Sarnen ou par E-Mail: sarnen@swissbroke.ch.

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Signalisation und Markierung beim Logistikzentrum Zivilschutz, 6056 Kägiswil

Auf Antrag des Bau- und Raumentwicklungsdepartements Obwalden wird das Anbringen der Signalisation «Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen» mit dem Zusatztext «Zubringerdienst gestattet» sowie die Parkverbotslinien vor den zwei Notausgängen des Logistikzentrums, Liegenschaft Nr. 4352, Grundbuch Sarnen, bewilligt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 2. September 2019

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Aufhebung der zwei Parkfelder für Gesellschaftswagen in der Huwulgasse, Kerns

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Kerns werden die beiden Parkfelder für Gesellschaftswagen in der Huwulgasse aufgehoben.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 2. September 2019

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Erstellen von zwei Parkfeldern für Gesellschaftswagen an der Hinterfluestrasse, Kerns

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Kerns wird das Signalisieren und Markieren von zwei Parkfeldern für Gesellschaftswagen an der Hinterfluestrasse in Kerns bewilligt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 2. September 2019

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Änderungen in der blauen Zone in Kerns

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Kerns werden vor dem Hotel Krone, Dorfstrasse 18, Kerns, in der blauen Zone fünf Parkfelder für Personenwagen aufgehoben. An derselben Stelle wird eine Ein- und Aussteigezone für Gesellschaftswagen eingerichtet (Signal «Parkieren gestattet» SSV 4.17/ Symbol «Gesellschaftswagen» SSV 5.25). Die Parkzeit für Gesellschaftswagen wird auf maximal 15 Minuten beschränkt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 2. September 2019

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Signalisation und Markierung «kein Vortritt» bei der Einmündung der Plätzlistrasse in die Zubenstrasse in St. Niklausen

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Kerns und aus Gründen der Verkehrssicherheit wird das Anbringen der Signalisation «kein Vortritt» (SSV 3.02) samt dazugehöriger Markierung (SSV 6.12, 6.13, 6.14) bei der Einmündung der Plätzlistrasse in die Zubenstrasse in St. Niklausen bewilligt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 2. September 2019

Sicherheits- und Justizdepartement

Soziale Beratungsstellen

1) Kantonale Stellen

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1657
6061 Sarnen

Tel. 041 666 63 44

Beratung Jugendlicher und Erwachsener bei der Berufs- und Laufbahnwahl, Ausbildungs- und Studienfragen inklusive Fachhochschulen

berufsberatung@ow.ch
www.berufsberatung-ow.ch

Fachstelle Gesellschaftsfragen
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen

Entwicklung und Begleitung von Organisationen bei Projekten der

Jugendförderung

Tel. 041 666 63 62
jugendfoerderung@ow.ch

Integration

Tel. 041 666 61 57
integration@ow.ch

Familienförderung

Tel. 041 666 60 93
familienfoerderung@ow.ch

Gesundheitsförderung und Prävention

Tel. 041 666 64 61

Fachstelle Gesellschaftsfragen
Jugend-, Familien- und Suchtberatung Obwalden
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen

Tel. 041 666 62 56
jugendberatung@ow.ch
suchtberatung@ow.ch

www.jugendberatung.ow.ch

Fachstelle für Beratungen von:

Jugendlichen und ihren Bezugspersonen in Problemsituationen (Schule, Ausbildung, Familie usw.).

Familien mit Kindern im Vorschul- und Schulalter in Erziehungsfragen und Familienkonflikten sowie Trennung und Scheidung

Alkohol-, Drogen- und anderen Suchtproblemen

Heilpädagogische Früherziehung (HFE) Obwalden
Marktstrasse 5a
6060 Sarnen

Tel. 041 666 58 08

frueherziehung@
ruetimattli.ch

Abklärung und Förderung für Kinder mit Entwicklungsauffälligkeiten ab Geburt bis 7 Jahre und Beratung derer Eltern

www.ruetimattli.ch

IV-Stelle Obwalden
IV-Berufsberatung
Brünigstrasse 144, Postfach
6061 Sarnen

Tel. 041 666 27 50

info@akow.ch
www.akow.ch

Berufsberatung behinderter Personen und Abklärungen von Massnahmen zur beruflichen Eingliederung

Opferhilfe
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen

Tel. 041 666 64 62

sozialamt@ow.ch
www.ow.ch

Beratungsstelle für Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben, Vermittlung von Beratung und Hilfe

Schulpsychologischer Dienst Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1262
6061 Sarnen

Tel. 041 666 62 55

spd@ow.ch
www.ow.ch

Beratung bei Problemen in Erziehung und Schule

Sozialdienst für Patientinnen und Patienten
Kantonsspital
6060 Sarnen

Tel. 041 666 42 70

Beratung und Vermittlung von sozialen Dienstleistungen während des Spitalaufenthaltes

Logopädischer Dienst Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1262
6061 Sarnen

Tel. 041 666 62 52

logopaedie@ow.ch
www.ow.ch

Beratung und Behandlung bei Kindern mit Sprachstörungen

**Regionales Arbeitsvermittlungs-
Zentrum RAV Obwalden/Nidwalden**
Bahnhofstrasse 2
6052 Hergiswil

Tel. 041 632 56 26

info@ravownw.ch
www.rav-ownw.ch

Kontaktstelle Arbeit OW/NW
Brünigstrasse 154
6060 Sarnen

Tel. 041 631 00 99

info@kontaktstellearbeit-ownw.ch
www.kontaktstellearbeit-ownw.ch

Gemeinnütziges Personalvermittlungsbüro für Personen
ohne Anspruch auf Leistungen der Arbeitslosenversicherung

2) Sozialdienste der Gemeinden

Sarnen	041 666 35 12	Alpnach	041 672 96 96	Lungern	041 679 79 60
Kerns	041 666 31 70	Giswil	041 676 77 15	Engelberg	041 639 52 40
Sachseln	041 666 55 31				

Beratung und Hilfe bei persönlichen, familiären und finanziellen Notlagen, Mithilfe bei
Alimenteninkasso und Anlaufstelle zur Vermittlung weiterer sozialer Dienste

3) Weitere Beratungsstellen

AIDS-Hilfe Luzern
Museggstrasse 27
6004 Luzern

Tel. 041 410 69 60

info@sundx.ch
www.sundx.ch

Fachstelle für Sozialpädagogik
Information und Beratung zu HIV / Aids, Schwangerschaftsverhütung, sexualpädagogische Einsätze an
Schulen

AA Anonyme Alkoholiker

Tel. 0848 848 885

Selbsthilfegruppe für Alkoholiker

www.anonyme-alkoholiker.ch

**Elternvereinigung
Drogenabhängiger Jugendlicher DAJ**
Postfach 2553
6002 Luzern

Tel. 041 310 04 33

luzern@vevdaj.ch

Selbsthilfe für Eltern und Angehörige Drogenabhängiger

Die dargebotene Hand

Für Menschen in seelischer Not

Tel. 143

**Fachstelle für Lebensfragen – elbe
Hirschmattstrasse 30b
6003 Luzern**

Ehe-, Lebensberatung, Schwangerenberatung
und Familienplanung

Tel. 041 210 10 87

info@elbeluzern.ch
www.elbeluzern.ch

**Agredis Gewaltberatung von Mann zu Mann
Unterlachenstrasse 12
6005 Luzern**

Beratung, Unterstützung und Hilfe für Männer, die aufhören
Wollen, gewalttätig zu sein (vertraulich, freiwillig von
Mann zu Mann)

Tel. 078 744 88 88
gewaltberatung@agredis.ch

**Lungenliga Zentralschweiz
Beratungsstelle Sarnen
Flüelistrasse 2a
6060 Sarnen**

Beratung und Betreuung von Lungenpatienten, leihweise
Abgabe von Atemhilfsgeräten

Tel. 041 429 31 10

info@lungenliga-zentralschweiz.ch
www.lungenliga-zentralschweiz.ch

**Pro Infirmis Luzern, Ob- und Nidwalden
Marktstrasse 5a
6060 Sarnen**

Kostenlose Beratung und Dienstleistungen für Menschen
mit Behinderung und deren Angehörige

Tel. 058 775 12 12

obwalden@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

**traversa, Netzwerk für Menschen mit
einer psychischen Erkrankung
Luzern/Obwalden/Nidwalden
Schlossstrasse 1
6005 Luzern**

Betreuung, Begleitung und Beratung von
Menschen mit einer psychischen Erkrankung
oder Behinderung und deren Angehörige

Tel. 041 310 17 01

info@traversa.ch
www.traversa.ch

**insieme Unterwalden
Buochserstrasse 18
6370 Stans**

Beratung, Betreuung, Freizeit für Menschen
mit Behinderung

Telefon 041 610 82 72

info@insiemeunterwalden.ch
www.insiemeunterwalden.ch

**Pro Senectute für das Alter
Marktstrasse 5
6060 Sarnen**

Sozialberatung und Dienstleistungen

Tel. 041 666 25 45

info@ow.prosenectute.ch
www.ow.prosenectute.ch

**Genossenschaft KISS OW
Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift
Brünigstrasse 37
6053 Alpnachstad**

Hilfe zu Hause und Angehörigenentlastung

Tel. 079 302 26 84

obwalden@kiss-zeit.ch
www.kiss-zeit.ch

**Schweizerische Alzheimervereinigung Sektion OW-NW
Geschäftsstelle
Nägeligasse 29
6370 Stans**

Beratungstelefon

Tel. 041 660 33 59

geschaeftsstelle.ow-nw@alz.ch
www.alz.ch/ow-nw

Tel. 041 661 24 42
beratung.ow-nw@alz.ch

**Rotkreuz Fahrdienst und weitere Angebote
Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)
Kantonalverband Unterwalden
Nägeligasse 7
6370 Stans**

Fahrdienst für ältere, behinderte oder kranke Menschen sowie für Menschen mit Rollstuhl, Kinderbetreuung zu Hause, Ergotherapie usw. Weitere Angebote finden Sie unter der Homepage www.srk-unterwalden.ch

Tel. 041 500 10 80
info@srk-unterwalden.ch

**Obwaldner Sozialfonds
für Mütter und Familien in Not**

Tel. 041 675 24 38 oder
Tel. 041 660 82 44
obwaldner-sozialfonds@hotmail.com

**Winterhilfe Obwalden
Kägiswilerstrasse 12
6064 Kerns**

Schnelle und zielgerichtete Hilfe in Notsituationen

Tel. 079 406 28 93

obwalden@winterhilfe.ch
www.winterhilfe.ch

Verein Kinderbetreuung OW
Spitalstrasse 4
6060 Sarnen

www.kinderbetreuung-ow.ch

Vermittlung von Tagesplätzen

Tel. 041 660 20 30
tagesfamilien@
kinderbetreuung-ow.ch

Kinderkrippe

Tel. 041 660 21 23
chinderhuis@
kinderbetreuung-ow.ch

Ernährungsberatung des Kantonsspitals
6060 Sarnen

Tel. 041 666 43 05

Pro Juventute Kanton Obwalden
Nussbaumweg 9
6074 Giswil

Tel. 079 23 23 147

Einzel- und Familienhilfe, Elternbriefe, sozialpädagogische Familienbegleitung, begleitete Besuchstage, kinderfreundliche Ferien für Alleinerziehende und Familien

info@projuventute-ow.ch
www.projuventute-ow.ch

Krebsliga Zentralschweiz
c/o Kantonsspital Nidwalden
Ennetmooserstrasse 16
Postfach 563
6371 Stans

Tel. 041 611 13 88

info@krebssliga.info
www.krebssliga.info

Fachstelle Sehbehinderung Zentralschweiz fsz
Maihofstrasse 95 c
6006 Luzern

Tel. 041 485 41 41

info@fs-z.ch
www.fs-z.ch

Beratung für Menschen mit einer Sehbehinderung und deren Angehörige

Im Faltblatt Rat und Hilfe in Obwalden finden Sie weitere Beratungsstellen. Dieses Faltblatt kann beim Kant. Sozialamt Obwalden (Tel. 041 666 64 62) oder per E-Mail: sozialamt@ow.ch gratis bezogen werden.

Sarnen, 5. September 2019

Sozialamt

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über die *Art Keramik Engelberg GmbH* (CHE-115-041.250), Blumenweg 2, 6390 Engelberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 15. September 2019 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarposition Nr. 12 (Verantwortlichkeitsansprüche). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichnenden Konkursamt bis zum 25. September 2019 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 5. September 2019

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Gesellschaft: *Water Trust Holding AG* (CHE-112.763.128),
Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf

Liquidationseröffnung: 2. Mai 2019

Liquidationseinstellung: 29. August 2019

Frist: 15. September 2019

Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der oben genannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 5. September 2019

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Gesellschaft: *Procul AG (CHE-112.253.956), Flüelistrasse 13, 6064 Kerns*

Liquidationseröffnung: 2. Mai 2019

Liquidationseinstellung: 29. August 2019

Frist: 15. September 2019

Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der oben genannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 5. September 2019

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Ressourcenprogramm Schleppschlauch. Aktivieren der Schleppschlauchdaten

Im 2019 können das letzte Mal Beiträge für das Ressourcenprogramm Schleppschlauch bezogen werden. Seit dem Jahr 2018 werden die Daten «begüllte Flächen mit Schleppschlauch» nur noch über Internet (Agriportal bzw. agate) erfasst. Für das Jahr 2019 sind die Daten im Zeitraum vom *1. September 2018 bis 31. August 2019* anrechenbar.

Die angemeldeten Betriebe des Ressourcenprogramms Schleppschlauch müssen die Daten zwingend *bis spätestens 15. September 2019* im Agriportal aktivieren. Das Aktivieren der Schleppschlauchdaten ist vom 1. bis 15. September 2019 möglich. Nur so kann gewährleistet werden, dass die Daten für die Hauptauszahlung der Direktzahlungen verwendet werden können.

Ab dem Jahr 2020 gibt es für das Ressourcenprogramm Schleppschlauch infolge Änderung der Bundesgesetzgebung keine Beiträge mehr. Das gilt für die Begüllungen ab dem 1. September 2019.

Sarnen, August 2019

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Direktzahlungen**

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern.

Daten	10. September 2019
	17. September 2019
	24. September 2019
Ort	Pfarreizentrum Sarnen
Zeit	9.00–11.00 Uhr

Historisches Museum Obwalden

Europäische Tage des Denkmals

«Farbe im Ortsbild». Führung im Dorf Sarnen mit dem Kantonalen Denkmalpfleger Peter Omachen.

Datum	15. September 2019
Treffpunkt	Brunnen am Dorfplatz
Zeit	10.30 Uhr
Info	Weiteres Programm (national) unter www.hereinspaziert.ch

Diplomausstellung Bachelor Thesis 2019 in Architektur

Bachelor-Diplomarbeiten aus dem Institut Architektur der Hochschule Luzern ergänzen die Ausstellung «Sarneraatal 2050 – Eine Vision zur Siedlungsentwicklung» und zeigen die Vision exemplarisch auf.

Datum	Mittwoch–Sonntag, 6. September–30. November 2019
Zeit	14.00–17.00 Uhr

Justine Stockmann-Imfeld (1881–1962)

Zeichnungen und Gemälde von Justine Stockmann-Imfeld. Sie war eine eigenwillige Frau und die erste Obwaldnerin, die konsequent den Weg als Malerin ging.

Datum	Mittwoch–Sonntag, 17. April–30. November 2019
Zeit	14.00–17.00 Uhr

Sarneraatal 2050 – Eine Vision zur Siedlungsentwicklung

Die Ausstellung ist ein Positionsbezug zur Siedlungsentwicklung und lädt ein, über die Zukunft nachzudenken. Diplomarbeiten aus dem Institut Architektur der Hochschule Luzern ergänzen ab September die Ausstellung und zeigen die Vision exemplarisch auf.

Datum	Mittwoch–Sonntag, 10. Mai–30. November 2019
Zeit	14.00–17.00 Uhr

Historisches Museum Obwalden

Geöffnet vom 15. April–30. November 2019

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

www.museum-obwalden.ch

Museum Bruder Klaus Sachseln

Denkmaltage – Illustre Illustrationen

Die Denkmaltage mit dem Thema Farbe. Die Stammbaum-Malerin Christine Mathis aus Nidwalden berichtet von 14.00–16.00 Uhr von ihrer Tätigkeit, zeigt eigene Arbeiten und greift vor Ort zum Pinsel.

Datum Samstag, 14. September 2019

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeit 11.00–17.00 Uhr

Kosten Eintritt frei (Kollekte)

Denkmaltage

Die Denkmaltage mit dem Thema Farbe.

Datum Samstag, 14. September 2019

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeit 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr

Kosten Eintritt frei

Wege durchs Museum

Öffentliche Führung durch «Wege» mit der Kuratorin Carmen Kiser.

Datum Mittwoch, 18. September 2019

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeit 19.30 Uhr

Kosten Museumseintritt

Sonderausstellung Wege – Traversen. Einschnitte. Hinführungen

Wege bewegen. Sie ermöglichen Zugänge zur Landschaft und verändern diese. Die Sonderausstellung untersucht die Beziehung von Wegen und der Landschaft und lässt Kunst und Geschichte aufeinandertreffen.

Datum 14. April–1. November 2019

Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr

Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Grundaussstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Grundaussstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheligen aus dem 15. Jahrhundert. Bild-Ton-Inszenierungen, Musik- und Filmausschnitte, Rauminstallationen und historische Objekte bieten eine abwechslungsreiche Einführung in Leben und Wirken dieser prägenden Persönlichkeiten.

Daten	14. April–1. November 2019
Zeit	Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr
Ort	Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Genossenschaft KISS OW. Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift

Spielnachmittag

Für alle Spielfreudigen, die gerne Rummy, Skip-Bo oder UNO spielen. Es sind alle herzlich eingeladen.

Datum	Montag, 9. September 2019
Ort	Jugendbox, Marktstrasse 3A, Sarnen
Zeit	14.00–16.00 Uhr

Sarnen, 5. September 2019

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr
Dienstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 19.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal CHF 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule

H 21911b Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2016	Berchtold Trudi Montags, 25.11.2019 – 02.03.2020 08.30 – 13.00 Uhr
H21915 Gartenbau 2. Teil Version 2018	Berchtold Trudi Donnerstags, 22.08. – 17.10.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21920 Kleintierhaltung Version 2018	Willi Marcella Freitags, 23.08. – 15.11.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21922 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 27.08. – 12.11.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21923 Landwirtschaftliches Recht Version 2017	Camenzind Michael Donnerstags, 31.10.2019 – 16.01.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H21925 Produktverarbeitung Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 22.08. – 12.12.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12029 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 01.05. – 29.05.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H21930 Reinigungstechnik und Textilpflege Version 2016	Christen Jödicke Ursula Dienstags, 27.08.2019 – 10.03.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12010 Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 05.06. – 26.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H 12012 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 05.03. – 25.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H 12013 Familie und Gesellschaft Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 09.01. – 07.05.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12014 Gartenbau 1. Teil Version 2018	Berchtold Trudi Dienstags, 10.03. – 16.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12019 Haushaltsführung Version 2017	Christen Jödicke Ursula Dienstags, 24.03. – 09.06.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12021 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2016	Dissler Christian Donnerstags, 30.01. – 18.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12026 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 10.01. – 27.03.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12027 Textiles Gestalten Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 27.01. – 08.06.2020 18.00 – 21.15 Uhr

Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 19262 Konfi, Gelee, Sirup, Chutney – selbst gemacht!	Joller-Graf Barbara Dienstag, 15.10.2019 19.00 – 22.00 Uhr
H 19263b Rucksacktasche nähen – Zuschneiden Stoffteile	Christen Jödicke Ursula Freitag, 25.10.2019 18.00 – 19.30 Uhr
H 19263a Rucksacktasche nähen	Christen Jödicke Ursula Samstag, 26.10.2019 08.00 – 12.00 Uhr
H 19264 Vielseitiger Kürbis	Christen Jödicke Ursula Mittwoch, 30.10.2019 19.00 – 22.00 Uhr
H 19265 Kreatives Gebäck aus Hefeteig	Berchtold Trudi Samstag, 23.11.2019 08.30 – 12.00 Uhr
H 19266 Ein Einkommen für die Bäuerin?	Müller-Kilchenmann Susanne Donnerstag, 28.11.2019 20.00 – 22.00 Uhr
H 19267 Fleischlos glücklich	Joller-Graf Barbara Samstag, 30.11.2019 08.30 – 13.30 Uhr
H 19268 Investitionen finanzieren – sind wir betriebswirtschaftlich auf Kurs?	Müller-Kilchenmann Susanne Freitag, 17.01.2020 20.00 – 22.00 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend, Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1.a

A1.b

A1.c

Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

Mittelstufe II (B1)

B1.a

B2.b

Englisch

Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend

Easy Morning English für Anfänger

A1 Englisch für Anfänger – langsam aufbauend

Easy Morning English mit Grundkenntnissen

Mittelstufe I (A2) Easy Morning English mit Grundkenntnissen

A2 Conversation mit Grundkenntnissen

A2 Pre-Intermediate 1. – 4. Semester

Mittelstufe II (B1) Easy Morning English Conversation Medium

B1 Conversation Medium

Easy Morning English Conversation Medium

B1 Intermediate Refresher

Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First preparation course

C1 Advanced

Französisch

Grundstufe (A0 – A1) für Anfänger

A1 Français von Grund auf

Mittelstufe I (A1 - A2) Français mit Grundkenntnissen

A2 Réactivez votre français au niveau A2

Mittelstufe II (B1)

B1 Réactivez votre français au niveau B1

Fortgeschrittene (B1 – B2)

B1 – B2 Française en dialogue

Italienisch**Grundstufe (A0-A1)**

A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Italiano für Fortgeschrittene 1-4

B1 Conversazione

Spanisch**Grundstufe (A0 – A1)**

A0 – A1 Español von Grund auf – langsam aufbauend

A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend

Mittelstufe I (A2)

A2 Español Intermedio

Mittelstufe II (B1)

A2 – B1 Conversaciones alrededor de una ciudad: Sevilla

Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación – Avanzado

Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung**Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»**

E 21951	Mi, 16.10. – 27.11.2019	Fr. 290.00
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»	19.00 – 21.00 Uhr	

E21910a	Mi, 16.10. – 20.11.2019	Fr. 190.00
Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs	18.15 – 19.45 Uhr	

Sarnen, 5. September 2019

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

16. September 2019

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Irene und Fredy Glanzmann, Schürliweg 5, Wilen
Bauvorhaben: An- und Umbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 2853, Schürliweg 5, Wilen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Naturgefahren: Gefahrenzone R3

Kerns

Gesuchsteller/in: Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt, Sarnenstrasse 1, Kerns
Bauvorhaben: Neubau Verbindungslift vom Fruttliiland bis Fruttstrasse auf der Melchsee-Frutt
Ort: Parzellen 1313, 1333, Hochalp Aa, Melchsee, Kerns
Zone(n): Alpwirtschaftszone, Zone für öffentliche Bauten und Anlagen, Zone für Sport und Freizeitanlagen 2
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sachseln

Gesuchsteller/in: Garovi Bau AG, Pilatusstrasse 6, Sachseln
Bauvorhaben: Neubau zwei Zweifamilienhäuser
Ort: Parzelle 1513, Birkenweg, Sachseln
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Gewässerschutzbereich Ao

Alpnach

Gesuchsteller/in: Guber Natursteine AG, Grüneckweg 3, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Umbau Känhüsli
Ort: Parzelle 715, Chänhüsli, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Giswil

Gesuchsteller/in: Teilsame Lungern Dorf, Postfach 3, Lungern
Bauvorhaben: Teilsanierung Brunnenmadstrasse
Ort: Parzellen 1001 und 1008, Ächerliwald/Büelischwand,
GB Giswil
Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)
Wald (W)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: HM1, S2, S3, W1, HM1, S3, L3

Das Gesuch wird nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Frauke und Hugo Zumstein-Fischer, Melchaazopf 5,
Giswil
Bauvorhaben: Anbau Haus inkl. Terrasse
Ort: Parzelle 558, Melchaazopf, GB Giswil
Zonen: Dorfzone A (DA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Martina Kiser und Oliver Mayer, Mühlemattli 29, Giswil
Bauvorhaben: Anbau Garagenunterstand
Ort: Parzelle 2123, Mühlemattli, GB Giswil
Zonen: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG3)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ortsbildschutz (Os)
Naturgefahren: W2/4

Engelberg

Gesuchsteller/in: Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG, Poststrasse 3,
Engelberg
Bauvorhaben: Umbau Antennentechnik Richtstrahlturnm
Zonen: ÜG, Wintersportzone

Ort: Parzelle 2 (D3068), Titlis, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 5. September 2019 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Alpnach. Bereich Bau, Infrastruktur und Werke

In Alpnach, der aufstrebenden Gemeinde am Südfuss des Pilatus mit 6'000 Einwohnerinnen und Einwohnern, sind im Bereich Bau, Infrastruktur und Werke (BIW) interessante und vielseitige Projekte zu bearbeiten.

Wir suchen für die Technische Administration auf den 1. Dezember 2019 oder nach Vereinbarung eine kompetente und dynamische Persönlichkeit als

Projektmanager/-in und Leiter/-in der Technischen Administration 80–100%

Die Technische Administration ist zuständig für die technischen und administrativen Aufgaben im Bau-, Planungs- und Unterhaltsbereich der gemeindeeigenen Liegenschaften und Infrastrukturanlagen. Diese Stelle umfasst vielseitige Aufgaben im Projektmanagement sowie in Fach- und Führungsaufgaben in allen Bereichen des Tief- und Hochbaus.

Ihre Aufgaben

- Sie erledigen selbständig die Aufgaben im Bau-, Planungs- und Unterhaltsbereich der gemeindeeigenen Liegenschaften, Infrastrukturanlagen und Werke
- Zusammen mit dem Bereichsleiter BIW werden durch Sie Projekte im Bereich Hoch- und Tiefbau geplant, bearbeitet, begleitet und kontrolliert
- Sie verfassen Beschlüsse und Botschaften zuhanden des Gemeinderats und der Geschäftsleitung. Sie beteiligen sich aktiv am Budgetprozess
- Fachliche und administrative Begleitung von Fachgruppen und Kommissionen
- Stellungnahmen zuhanden des Bauamts bei Baugesuchen
- Sie übernehmen die fachliche und personelle Führung des Liegenschaftsdienstes
- Sie sind Anlaufstelle für die Belange der Wanderwege, Energiestadt und bfu

Unsere Erwartungen

- Abgeschlossene technische Grundausbildung mit Erfahrung im kaufmännischen Bereich (z. B. Bauführer/-in, Bauleiter/-in, Techniker/-in, Technische/er Kaufmann/-frau usw.) oder in verwandten Gebieten
- Berufserfahrung im allgemeinen Bauwesen und im Projektmanagement
- Vernetztes, ganzheitliches, unternehmerisches Denken und Handeln
- Gute kommunikative Fähigkeiten und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Hohe Dienstleistungsbereitschaft, Sozialkompetenz und Durchsetzungsvermögen
- Flair für politische Prozesse

Wir bieten Ihnen:

- abwechslungsreiche, verantwortungsvolle und selbständige Tätigkeit
- kompetentes, motiviertes und kameradschaftliches Team
- die Möglichkeit, Ihr zukünftiges Arbeitsumfeld aktiv mitzugestalten
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen gemäss Personalgesetz und Personalverordnung des Kantons Obwalden.

Ihre Chance

Die Gemeinde Alpnach bietet Ihnen eine vielseitige, verantwortungsvolle, selbständige Tätigkeit, zeitgemässe Besoldung, gute Sozialleistungen und gute Weiterbildungsmöglichkeiten sowie die Möglichkeit, Ihr zukünftiges Arbeitsumfeld aktiv mitzugestalten. Es erwartet Sie ein motiviertes und gut eingespieltes Team in einem lebhaften Betrieb.

Haben wir Ihr Interesse?

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Martin Schünemann, Tel. 041 672 96 15. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto. Senden Sie diese an: Einwohnergemeinde Alpnach, Personaladministration, Bahnhofstrasse 15, Postfach 61, 6055 Alpnach Dorf oder kanzlei@alpnach.ow.ch.

Alpnach, 5. September 2019

Einwohnergemeinde Alpnach

Gemeinde Kerns

Friedhofverwaltung Kerns. Grabräumung

Die Grabesruhe auf dem Friedhof Kerns ist für die folgende Grabreihe abgelaufen:

Einzelgräber Feld E Nr. 130–148

Bestattungen vom Dezember 1996 bis November 1998

Wir bitten die Angehörigen oder zuständigen Personen, diese Gräber bis spätestens 30. September 2019 zu räumen und die Grabdenkmäler zu entfernen.

Gräber können gegen Entschädigung auch von der Friedhofverwaltung Kerns geräumt werden (Tel. 041 666 31 50 oder finanzverwaltung@kerns.ow.ch).

Danke für Ihren wertvollen Beitrag bei der Pflege und beim Unterhalt unserer Friedhofanlage.

Kerns, 4. September 2019

Friedhofverwaltung Kerns

Gemeinde Sachseln

Gemeindeverwaltung und Abteilung Bildung. Schliessung der Büros am Freitag, 13. September 2019

Infolge einer internen Weiterbildung für das Gemeindepersonal bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung und der Abteilung Bildung am Freitag, 13. September 2019, den ganzen Tag geschlossen.

Gerne bedienen wir Sie wieder ab Montag, 16. September 2019.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Sachseln, 5. September 2019

Einwohnergemeinderat Sachseln

Gemeinde Engelberg

Einwohnergemeinde Engelberg. Gemeinde-Urnenabstimmung vom 20. Oktober 2019

Im Sinne von Artikel 24 Bst. d des Abstimmungsgesetzes hat der Einwohnergemeinderat Engelberg, in Verbindung mit den Nationalrats- und Ständeratswahlen, auf *Sonntag, 20. Oktober 2019*, eine Gemeinde-Urnenabstimmung angeordnet.

Abstimmungsvorlage

- Initiative der SVP Engelberg betreffend sofortige Wiederaufnahme der Plastiksammlung im Werkhof Wyden

Massgebende Vorschriften

Für die Durchführung der Gemeinde-Urnenabstimmung sind das Abstimmungsgesetz und die Abstimmungsverordnung massgebend.

Abstimmungsvorbereitungen

Den Stimmberechtigten wird das Stimmmaterial spätestens drei Wochen und frühestens vier Wochen vor dem Abstimmungstag zugestellt. Es enthält die erläuternde Botschaft, Stimmzettel sowie Stimmrechtsausweis.

Stimmrecht

Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und in der Gemeinde niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und denen nicht gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht entzogen ist.

Urnenstandort und Urnenöffnungszeiten

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 20. Oktober 2019, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Sie befindet sich im Stimmlokal, Gemeindehaus Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg.

Vorzeitige und briefliche Stimmabgabe

Die Stimmberechtigten können brieflich stimmen, sobald sie das amtliche Stimmmaterial erhalten haben. Wer brieflich stimmen will,

- legt den persönlich ausgefüllten Stimm- oder Wahlzettel in das Stimmkuvert,
- unterschreibt den Stimmrechtsausweis,
- klebt das Stimmkuvert zu,
- sendet das Stimmkuvert rechtzeitig per Post an die Gemeindekanzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeit der Gemeindekanzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten der Gemeinde.

Engelberg, 5. September 2019

Einwohnergemeinderat Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

maxon Switzerland ag (maxon Switzerland sa) (maxon Switzerland ltd), in Alpnach, CHE-287.668.922, Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.08.2019. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Gütern der Antriebstechnik sowie Maschinen, Apparaten und Bestandteilen aller Art und die damit zusammenhängende Beratung und Unterstützung in- und ausländischer Unternehmen sowie die Erbringung von Beratungs- und Administrationsdienstleistungen an verbundene Unternehmen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Immaterialgüterrechte und Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und andere Sicherheiten für

Verbindlichkeiten verbundener Gesellschaften abgeben. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche im Interesse der Gesellschaft sind. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach ihrer Gründung von der «maxon motor ag» (CHE-106.842.848), mit Sitz in Sachseln, betriebliche Aktiven und Passiven zum Preis von maximal CHF 10'000'000.00 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen: Zimmermann, Dr. Martin, von Saint-Prex, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Claessen, Dr. Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Wyl, Daniel, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stahel, Jens, von Winterthur, in Meggen, Geschäftsführer, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG AG (CHE-253.502.577), in Luzern, Revisionsstelle; Camenzind, Robin, von Gersau, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1010 vom 22.08.2019

Funny Pool AG, in Alpnach, CHE-268.668.413, Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.08.2019. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art. Sie kann zu Gunsten von Beteiligungsgesellschaften Darlehen gewähren, Garantien stellen sowie Devisen- und Finanzierungsgeschäfte aller Art tätigen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Immobilien und Grundstücke sowie immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann ausserdem alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 21.08.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kehl, Oliver, von Rebstein, in Rapperswil-Jona, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Richner, Prof. Dr. Felix, von Zürich und Häggingen, in Bubikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1009 vom 22.08.2019

Phytaxis SA, in *Alpnach*, CHE-112.636.292, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2018, Publ. 4004785). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Rüschlikon im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1014 vom 23.08.2019

Restaurotech AG, in *Sarnen*, CHE-113.290.606, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2019, Publ. 1004546348). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: JPK Wirtschaftsprüfung AG (CHE-103.053.335), in Hergiswil (NW), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tria Revisions AG (CHE-101.644.241), in Cham, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 1012 vom 23.08.2019

Sarna Jubiläums-Stiftung, in *Sarnen*, CHE-102.077.528, Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2018, Publ. 4317255). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gemperli-Treuhand AG (CHE-107.912.517), in Kriens, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GFA Gesellschaft für Abschlussrevisionen AG (CHE-102.189.593), in Hergiswil (NW), Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 1013 vom 23.08.2019

B. Curti Holding AG, *bisher in Erlenbach (ZH)*, CHE-103.182.398, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2019, Publ. 1004688391). Statutenänderung: 26.07.2019. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Industriestrasse 20, 6060 Sarnen.
Tagesregister-Nr. 1011 vom 23.08.2019

MCCB HOLDING GMBH, in *Sachseln*, CHE-114.441.581, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2015, Publ. 2040393). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Libon, Marc Jean-Luc, belgischer Staatsangehöriger, in Almancil (PT), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Montreux]; Libon-Herreman, Christèle Margareta Maria, belgische Staatsangehörige, in Almancil (PT), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Montreux]; Libon, Christophe, von Montreux, in Montreux, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1016 vom 26.08.2019

Möbel Abächerli AG, in *Giswil*, CHE-107.066.710, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2019, Publ. 1004686958). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abächerli, Alfred, von Giswil, in Giswil, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abächerli, Hanspeter, von Giswil, in Giswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Abächerli Baggenstos, Brigitte Theres, von Giswil, in Giswil, Mitglied des Verwaltungs-

rates, mit Einzelunterschrift; Christen, Barbara Maria, von Wolfenschiessen, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1017 vom 26.08.2019

NANO-4-U AG, in *Sarnen*, CHE-114.050.223, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2017, Publ. 3907153). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stuck, Dr. Alexander, von Büren an der Aare, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gering, Dr. Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1018 vom 26.08.2019

adfh constructions gmbh, in *Engelberg*, CHE-116.115.342, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 23.06.2015, Publ. 2223905). Firma neu: **adfh constructions gmbh in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23.08.2019 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dutronc, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Mauensee, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1015 vom 26.08.2019

van Aalderen Consulting, in *Lungern*, CHE-236.179.185, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2019, Publ. 1004535648). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 1020 vom 26.08.2019

Mefatec AG, in *Sachseln*, CHE-101.654.311, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.2018, Publ. 1004475474). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Josef, von Oberägeri, in Lachen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Altendorf]; Meier, Yukiko, von Oberägeri, in Egg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Altendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Rajoli-Meier, Akiko, von Oberägeri, in Widen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1026 vom 27.08.2019

ASC Emotion GmbH, in *Giswil*, CHE-378.354.566, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2018, Publ. 1004451213). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schulze, Volker Thomas, genannt Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Novolding

GmbH (CHE-116.242.259), in Cham, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Hagmann, Kurt Paul, von Oberhelfenschwil, in Vitznau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1021 vom 27.08.2019

Bau AG Alpnach, in *Alpnach*, CHE-109.459.718, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2018, Publ. 4260669). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spichtig, Florian, von Sachseln, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jakober, Denise, von Sarnen, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Hasler-Jakober, Denise].
Tagesregister-Nr. 1023 vom 27.08.2019

Windlin Leasing AG, in *Kerns*, CHE-101.143.832, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2018, Publ. 4388033). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Roland, von Kerns, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Windlin-Kiser, Therese, von Kerns, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 1030 vom 27.08.2019

Sarna-Jubiläumsstiftung, in *Sarnen*, CHE-102.077.528, Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2019, Publ. 1004704137). Name neu: Sarna Jubiläums-Stiftung.
Tagesregister-Nr. 1027 vom 27.08.2019

Auto Windlin AG, in *Kerns*, CHE-113.447.575, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2018, Publ. 1004453881). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Windlin, Josef A., von Kerns, in Stansstad, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Roland, von Kerns, in Sachseln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Windlin, Therese, von Kerns, in Kerns, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; von Rotz, Peter, von Kerns, in Stans, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 1022 vom 27.08.2019

Senior Expert Solutions GmbH, in *Engelberg*, CHE-109.938.060, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2018, Publ. 4105253). Statutenänderung: 23.08.2019. Firma neu: **Inside-Future GmbH**.
Tagesregister-Nr. 1028 vom 27.08.2019

J. Windlin AG, in *Kerns*, CHE-106.018.720, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2018, Publ. 1004453883). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Windlin, Josef A., von Kerns, in Stansstad, mit

Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Roland, von Kerns, in Sachseln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Michel-Windlin, Roland, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ettlín, Jost, von Kerns, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michel-Windlin, Madeleine, von Kerns, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Windlin, Josef, von Kerns, in Kerns, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Windlin, Therese, von Kerns, in Kerns, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 1025 vom 27.08.2019

Windlin Holding AG, in Kerns, CHE-116.105.740, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2010, S.11, Publ. 5866706). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Windlin, Josef A., von Kerns, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Roland, von Kerns, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen (CH-140.3.000.377-4)].
Tagesregister-Nr. 1029 vom 27.08.2019

Bürgi AG Alpnach, in Alpnach, CHE-113.371.966, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2018, Publ. 4260671). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spichtig, Florian, von Sachseln, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jakober, Denise, von Sarnen, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Hasler-Jakober, Denise].
Tagesregister-Nr. 1024 vom 27.08.2019

Whytespace GmbH, in Engelberg, CHE-376.346.136, Klosterhof 1, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.08.2019. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungsleistungen für alle Industrien und Sektoren mit den Schwerpunkten Technologie und Enterprise Architektur. Die Gesellschaft kann alle mit dem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen eröffnen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen durch Brief, E-Mail oder Telefax an die letzte im Anteilbuch eingetragene Adresse. Gemäss Gründererklärung vom 27.08.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine

eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Werren, Martin Philipp, von St. Stephan, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 1032 vom 28.08.2019

Kunz Benj, in *Kerns*, CHE-445.371.937, Postplatz 3, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Schweisserei, Transporte und Montage. Eingetragene Personen: Kunz, Benjamin genannt Benj, von Hergiswil bei Willisau, in Kerns, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1031 vom 28.08.2019

SimiMed AG, in *Sarnen*, CHE-103.270.890, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2019, Publ. 1004684950). [gestrichen: Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 31.08.2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jüstrich, Michel, von Berneck und Walzenhausen, in Altendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Uitikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; BDO AG (CHE-105.952.747), in Zürich, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 1033 vom 28.08.2019

Vinzenz von Paul-Stiftung, in *Sachseln*, CHE-101.838.667, Stiftung (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2019, Publ. 1004623422). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Gasser, Eveline, von Luzern, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gasser, Eveline]. Tagesregister-Nr. 1034 vom 28.08.2019

Sarnen, 5. September 2019

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
5108 Expl. WEMF/KS, Basis 2017/2018

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*
* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.